FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 158
Enu 10

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 158 Drummond — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Leonard — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L P Leclerc — {Enumerator. / Recenseur.}

| Line. Ligne. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. / Numéros dans l'ordre des visites. Domicile. | Family, including isolated persons. / Famille, y compris les isolés. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. State where person is employed, i.e., in coal mine, in woollen mill, on railway, in factory, on farm, store, &c. / Mentionner où la personne est employée, c'est-à-dire, dans une mine de charbon, une filature de laine, une manufacture, une ferme, un magasin, &c. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 au chef emploi ou métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durées en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des autres travaux du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie. | Accident sickness or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education over 25 years of age. / Coût de l'instruction au-dessus de 25 ans. | IN (Specify sex a | Blind. / Aveugle. | INFIR (Specify lin |
|---|---|---